

Twentieth Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario



Lord, Help Me!

¡Señor, Ayúdame!

August 16, 2026

14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

Our Pastor / Párroco
Rev. Fr. Adonis González-Betancourt

In Residence
Rev. Fr. Ruben Leyva

Our Deacons / Diáconos
Jorge Luis Milán
Félix Humberto González

Mass Schedule / Horarios de Misas
Sábado - Vigilia: 7:00 p.m. (Español)
Sunday / Domingo
9:00 a.m. (English)
11:00 a.m. - 1:00 p.m. & 6:00 p.m. (Español)

Daily Mass / Misa Diaria
from Tuesday to Friday / de Martes a Viernes
9:00 a.m.

Confessions / Confesiones
Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 6:30 p.m.

Office Hours / Horario de Oficina
from Monday to Friday / de Lunes a Viernes
8:30 a.m. - 4:30 p.m.

Our Parish Staff / Personal Párroquial

Pastor / Párroco
pastor@stmartindeporrescc.org

Front Desk / Recepción
office@stmartindeporrescc.org

Bookkeeper / Contabilidad
Bookkeeper@stmartindeporrescc.org

Religious Education / Educación Religiosa
ccd@stmartindeporrescc.org

Pastoral Assistant / Asistente Pastoral
pastoral.assistant@stmartindeporrescc.org

Contact us / Contáctanos
Telephone: 305-248-5355
Fax: 305-245-3047

Visit us / Visítanos
Webpage / Página web
www.stmartindeporrescc.org

Address / Dirección
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

Follow us



Offering / Ofrendas



ANUNCIOS PARROQUIALES:

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

⇒ No olviden pasar por la tienda de artículos religiosos de nuestra parroquia y llevar algo que les guste. Así estas colaborando con tu comunidad.

PARISH ANNOUNCEMENTS:

Twentieth Sunday in Ordinary Time

⇒ Don't forget to stop by our parish's religious items store and buy something you like. This way you are collaborating with your community.

Retiro para HOMBRES Emaús

AGOSTO

28-30
2026

¿Cuando fue la última vez que
se dio usted un regalo que duró
toda la vida?

El retiro de Emaús para
hombres es este regalo.



Para más información y planilla de registro llamar a:

Trinidad Moreno (786) 234 -7837

Jesús Arellano (786) 286 -1787

Oficina parroquial (305) 248 -5355



MOTORCADE PROCESSION

WITH THE PILGRIM IMAGE OF

Our Lady of Charity

PROCESIÓN VEHICULAR

CON LA IMAGEN PEREGRINA DE

la Virgen de la Caridad

DATE / FECHA:
SATURDAY, AUGUST 22ND
SÁBADO 22 DE AGOSTO DE 2026

TIME / HORA:
10:00 AM - 5:00 PM

10:00 AM
Our Lady of Lourdes Catholic Church

10:45 AM
St. John Neumann Catholic Parish

11:30 AM
St. Louis Catholic Parish

12:15 PM
Our Lady of the Holy Rosary-St. Richard Catholic Parish

1:30 PM
Christ the King Catholic Parish

2:15 PM
St. Joachim Catholic Parish

3:00 PM
Misión Santa Ana

3:45 PM
St. Martin de Porres Catholic Parish

4:30 PM
Sacred Heart Catholic Parish

NATIONAL SHRINE of OUR LADY of CHARITY
MIAMI, FLORIDA

GRAND RAFFLE!

Win two (2) spots for this pilgrimage.

MARIAN SHRINES PILGRIMAGE

SPAIN - FRANCE - PORTUGAL

The draw will take place on August 16, 2026.

NOT REDEEMABLE FOR CASH

\$20 Per ticket

¡GRAN RIFA!

Gana dos (2) lugares para esta peregrinación

GRAN PEREGRINACIÓN A LOS SANTUARIOS MARIANOS

El sorteo será el 16 de Agosto de 2026

NO CANJEABLE POR DINERO EN EFECTIVO

\$20 El Boleto

St. Martin De Porres

RELIGIOUS GIFT SHOP

OPEN HOURS

Saturday: 6:30 pm - 8:30 pm
Sunday: 9:00 am - 3:00 pm

GRAN PEREGRINACIÓN A LOS SANTUARIOS MARIANOS DE EUROPA

ACOMPANADOS POR
EL PADRE ADONIS GONZÁLEZ
PÁRROCO DE LA IGLESIA SAN MARTÍN DE PORRES

ESPAÑA • FRANCIA • PORTUGAL

MONSERRAT, ZARAGOZA Y COVADONGA EN ESPAÑA, LOURDES EN FRANCIA Y FÁTIMA EN PORTUGAL. VISITANDO ADEMÁS LA CIUDAD DE LOS PEREGRINOS: SANTIAGO DE COMPOSTELA. CON PASEOS A OTRAS GRANDES CIUDADES COMO BARCELONA, PORTO Y LISBOA.

MONTSERRAT ESPAÑA • ZARAGOZA ESPAÑA • COVADONGA ESPAÑA • LOURDES FRANCIA • FÁTIMA PORTUGAL • SANTIAGO DE COMPOSTELA ESPAÑA

11 AL 23 DE OCTUBRE DE 2026

12 DÍAS POR SOLO \$4,150.00

PRECIO BASADO EN OCUPACIÓN DOBLE O TRIPLE

SUPLEMENTO POR OCUPACIÓN SENCILLA \$819.00

(Ya se ha aplicado un descuento de \$145.00 por pago en cheque o efectivo. Este descuento no aplica a pagos por tarjetas)

EL PRECIO INCLUYE:

- ✓ Pasaje de ida y regreso por Tap Portugal desde Miami
- ✓ Traslados con asistencia
- ✓ 10 Noches de hotel:
 - +2 Barcelona - 2 Lourdes - 1 Santander
 - +2 Santiago - 2 Fátima - 1 Lisboa
- ✓ 9 Días de excursión con entradas
- ✓ Desayunos y cenas diarias
- ✓ Guía de habla hispana durante todo el recorrido
- ✓ Impuestos de hotel
- ✓ Impuestos de salida y seguridad de aeropuertos
- ✓ Propinas a guías, chofer y meseros.

EL PRECIO NO INCLUYE:

- ✗ Almuerzos diarios
- ✗ Bebidas con las cenas

RESERVACIONES Y PAGOS:

- DEPÓSITO INMEDIATO DE \$500.00 P/PERSONA EN CHEQUE O EFECTIVO
- JULIO 20, 2026: \$1,400.00 por persona
- AGOSTO 25, 2026 (PAGO FINAL): \$2,098.00 por persona

SOLO EL DEPÓSITO ASEGURA SU PARTICIPACIÓN

PENALIDADES POR CANCELACIÓN:

- ✗ A partir de Junio 30, 2026: \$500.00 p/p de penalidad
- ✗ Entre Julio 25 a Agosto 24, 2026: \$1,200.00 p/p de penalidad
- ✗ Desde Agosto 25, 2026 en adelante 100% de penalidad

(ESTAS PENALIDADES SON APLICADAS BAJO TODAS CIRCUNSTANCIAS Y SIN EXCEPCIÓN).

RECOMENDAMOS UN SEGURO DE CANCELACIÓN EN CASO DE EMERGENCIA O ENFERMEDAD.

PARA INFORMACIÓN Y RESERVACIONES LLAMAR A

BLANCA GARCÍA
DE CAPITOL TRAVEL

(305) 490-4318
(305) 821-2626
bgarcia@capitol-travel.com

CAPITOL TRAVEL
Ta vige, noster munda.

Daily Readings

- Aug 17** - Monday of the Twentieth Week in Ordinary Time:
Ek 24:15-23 / Dt 32:18-19, 20, 21 / Mt 19:16-22
- Aug 18** - Tuesday of the Twentieth Week in Ordinary Time:
Ek 28:1-10 / Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab / Mt 19:23-30
- Aug 19** - Wednesday of the Twentieth Week in Ordinary Time:
Ek 34:1-11 / Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 / Mt 20:1-16
- Aug 20** - Memorial of Saint Bernard, Abbot and Doctor of the Church:
Ek 36:23-28 / Ps 51:12-13, 14-15, 18-19 / Mt 22:1-14
- Aug 21** - Memorial of Saint Pius X, Pope:
Ek 37:1-14 / Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9 / Mt 22:34-40
- Aug 22** - Memorial of the Queenship of the Blessed Virgin Mary:
Ek 43:1-7ab / Ps 85:9ab, 10, 11-12, 13-14 / Mt 23:1-12
- Aug 23** - Twenty-first Sunday in Ordinary Time:
Is 22:19-23 / Ps 138:1-2, 2-3, 6, 8 / Ro 11:33-36 / Mt 16:13-20

Lecturas Diaria

- Ago 17** - Lunes de la XX Semana del Tiempo Ordinario:
Ez 24:15-24 / Dt 32:18-19, 20, 21 / Mt 19:16-22
- Ago 18** - Martes de la XX Semana del Tiempo Ordinario:
Ez 28:1-10 / Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab / Mt 19:23-30
- Ago 19** - Miércoles de la XX Semana del Tiempo Ordinario:
Ez 34:1-11 / Sal 22:1-3, 4, 5, 6 / Mt 20:1-16
- Ago 20** - Memoria de San Bernardo, Abad y Doctor de la Iglesia:
Ez 36:23-28 / Sal 50:12-13, 14-15, 18-19 / Mt 22:1-14
- Ago 21** - Memoria de San Pio X, Papa:
Ez 37:1-14 / Sal 106:2-3, 4-5, 6-7, 8-9 / Mt 22:34-40
- Ago 22** - Memoria de Nuestra Señora María Reina:
Ez 43:1-7 / Sal 84:9ab y 10, 11-12, 13-14 / Mt 23:1-12
- Ago 23** - XXI Domingo Ordinario:
Is 22:19-23 / Sal 137:1-2a, 2bc-3, 6 y 8bc / Rm 11:33-36 / Mt 16:13-20

CATEQUESIS 97 PARA EL BOLETIN**LA PACIENCIA: APRENDER A ESPERAR Y PERSEVERAR**

Vivimos en una sociedad acostumbrada a la inmediatez. Queremos respuestas rápidas, soluciones inmediatas y resultados visibles en poco tiempo. Sin embargo, muchas de las cosas más importantes de la vida requieren tiempo, esfuerzo y capacidad de espera. Precisamente por eso, la paciencia es uno de los frutos que el Espíritu Santo desea hacer crecer en el corazón del cristiano.

La palabra paciencia proviene del latín *patientia*, que significa la capacidad de soportar, perseverar y mantenerse firme ante las dificultades. No se trata de resignación pasiva ni de conformismo, sino de una fortaleza interior que nos ayuda a afrontar las pruebas con serenidad y confianza en Dios.

Con frecuencia asociamos la paciencia únicamente con saber esperar. Pero este fruto del Espíritu abarca mucho más. La paciencia nos permite aceptar las limitaciones propias y ajenas, soportar los contratiempos de la vida y continuar haciendo el bien incluso cuando los resultados no llegan de inmediato.

Jesús mostró constantemente esta paciencia en su trato con las personas. Comprendía las debilidades de sus discípulos, acogía a quienes se acercaban a Él y nunca se cansaba de ofrecer nuevas oportunidades a quienes habían caído. Su paciencia era expresión de la misericordia del Padre.

Un ejemplo admirable de este fruto lo encontramos en Job. A pesar de las pruebas, las pérdidas y el sufrimiento que experimentó, nunca dejó de confiar en Dios. Aunque hubo momentos de dolor y desconcierto, permaneció fiel y perseveró en la esperanza. Su historia nos recuerda que la paciencia cristiana no consiste en no sufrir, sino en no perder la confianza en el Señor.

El Espíritu Santo quiere formar en nosotros esa misma capacidad de perseverar. Cuando dejamos actuar su gracia, aprendemos a no reaccionar impulsivamente, a respetar los tiempos de Dios y a comprender que muchas veces el crecimiento espiritual es un proceso lento y gradual.

La paciencia se cultiva en la oración, en la aceptación de las pequeñas contrariedades de cada día y en el esfuerzo por tratar a los demás con comprensión. También crece cuando aprendemos a escuchar, a controlar nuestras palabras y a no dejarnos dominar por la ira o la impaciencia.

Este fruto del Espíritu puede reconocerse en las personas que saben esperar, que no se dejan vencer fácilmente por las dificultades y que transmiten serenidad incluso en momentos complicados. Son personas que saben acompañar a los demás sin exigir cambios inmediatos.

La Iglesia está llamada a vivir esta paciencia en su misión evangelizadora. Dios mismo actúa con paciencia hacia nosotros y nos invita a tratar a los demás con esa misma misericordia y comprensión.

Todos experimentamos momentos de cansancio, retrasos, preocupaciones o situaciones que ponen a prueba nuestra capacidad de esperar. Pero precisamente en esas circunstancias el Espíritu Santo fortalece nuestro corazón y nos ayuda a perseverar con confianza.

Por eso debemos pedir cada día al Espíritu Santo que haga crecer en nosotros este fruto espiritual. Solo la paciencia que viene de Dios nos permite afrontar las pruebas con esperanza y seguir caminando con fidelidad.

Claves catequéticas para vivir la semana:

- Comprender que las cosas más importantes de la vida necesitan tiempo, constancia y confianza en Dios.
- Aprender a aceptar con serenidad las limitaciones propias y las debilidades de los demás.
- Descubrir las pequeñas contrariedades diarias como oportunidades para crecer espiritualmente.
- Pedir al Espíritu Santo un corazón capaz de perseverar y no desanimarse ante las dificultades.

Propósito concreto:

Durante esta semana procuraré aceptar con serenidad alguna situación que normalmente me hace perder la paciencia y ofreceré ese esfuerzo al Señor, pidiendo al Espíritu Santo que haga crecer en mí el fruto de la paciencia.

*Offering online is
easier than ever before!*

Scan the QR code to donate
securely from your phone!

Thank you for your generosity!



*¡Hacer su Ofrenda
en línea es más fácil
que nunca!*

¡Escanear el código QR para donar
de forma segura desde tu teléfono!

¡Gracias por su generosidad!

CATECHESIS 97 FOR THE NEWSLETTER**PATIENCE: LEARNING TO WAIT AND PERSEVERE**

We live in a society accustomed to immediacy. We want quick responses, immediate solutions, and visible results in a short time. However, many of the most important things in life require time, effort, and the ability to wait. Precisely for this reason, patience is one of the fruits that the Holy Spirit desires to make grow in the heart of the Christian.

The word patience comes from the Latin *patientia*, which means the ability to endure, persevere, and stand firm in the face of difficulties. It is not a matter of passive resignation or conformism, but of an inner strength that helps us to face trials with serenity and trust in God.

We often associate patience only with knowing how to wait. But this fruit of the Spirit encompasses much more. Patience allows us to accept our own and others' limitations, endure life's setbacks, and continue to do good even when the results don't come immediately.

Jesus consistently showed this patience in his dealings with people. He understood the weaknesses of his disciples, welcomed those who came to him, and never tired of offering new opportunities to those who had fallen. His patience was an expression of the Father's mercy.

A wonderful example of this fruit is found in Job. Despite the trials, losses, and suffering she experienced, she never stopped trusting God. Although there were moments of pain and bewilderment, he remained faithful and persevered in hope. His story reminds us that Christian patience does not consist in not suffering, but in not losing trust in the Lord.

The Holy Spirit wants to form in us that same capacity to persevere. When we let His grace work, we learn not to react impulsively, to respect God's timing, and to understand that spiritual growth is often a slow and gradual process.

Patience is cultivated in prayer, in accepting the small setbacks of each day, and in the effort to treat others with understanding. It also grows when we learn to listen, to control our words and not to be dominated by anger or impatience.

This fruit of the Spirit can be recognized in people who know how to wait, who are not easily overcome by difficulties and who transmit serenity even in difficult moments. They are people who know how to accompany others without demanding immediate changes.

The Church is called to live this patience in her evangelizing mission. God himself acts patiently toward us and invites us to treat others with that same mercy and understanding.

We all experience moments of tiredness, delays, worries, or situations that test our ability to wait. But it is precisely in such circumstances that the Holy Spirit strengthens our hearts and helps us to persevere with confidence.

That is why we must ask the Holy Spirit every day to make this spiritual fruit grow in us. Only the patience that comes from God allows us to face trials with hope and to continue walking with fidelity.

Catechetical keys to living the week:

- Understand that the most important things in life need time, consistency, and trust in God.
- Learn to accept with serenity one's own limitations and the weaknesses of others.
- Discovering small daily setbacks as opportunities to grow spiritually.
- Ask the Holy Spirit for a heart capable of persevering and not being discouraged in the face of difficulties.

Specific purpose:

During this week I will try to accept with serenity some situation that normally makes me lose patience and I will offer that effort to the Lord, asking the Holy Spirit to make the fruit of patience grow in me.

CATECISMO 2026-2027
¡CLASES PRÓXIMAMENTE!

★ Pre-Confirmación & Confirmación
 📅 Jueves, 20 de Agosto 2026
 ⌚ 6:00 pm – 7:30 pm

★ Pre-Comunión
 📅 Sábado, 22 de Agosto 2026
 ⌚ 9:00 am – 10:30 am

★ Comunión
 📅 Sábado, 22 de Agosto 2026
 ⌚ 11:00 am – 12:30 pm

¡Los Esperamos!

CATECHISM 2026-2027
CLASSES BEGIN SOON!

★ Pre-Confirmation & Confirmation
 📅 Thursday, August 20, 2026
 ⌚ 6:00 pm – 7:30 pm

★ Pre-Communion
 📅 Saturday, August 22, 2026
 ⌚ 9:00 am – 10:30 am

★ Communion
 📅 Saturday, August 22, 2026
 ⌚ 11:00 am – 12:30 pm

Join us for a new year of faith, learning, and community!



Weekly Collection / Ofrenda Semanal

- Saturday / Sábado
Aug 8, 2026, 7:00 pm:...\$1,272.00
- Sunday / Domingo
Aug 9, 2026, 9:00 am:...\$1,507.00
11:00 am:...\$3,348.00
1:00 pm:...\$1,964.00
6:00 pm:...\$1,373.18
Online giving / Ofrendas en línea...\$3,328.00
TOTAL COLLECTED:... \$12,792.18

Thank you for your support!

¡Gracias por tu Apoyo!

REUNIONES SEMANALES - WEEKLY MEETINGS

Lunes/Monday (7:00 pm)

- ♦ Emaús (Mujeres)
- ♦ Legión de María
- ♦ Ministros de Hospitalidad/Ushers (3er lunes del mes)
- ♦ Prayer of the Holy Rosary every Thursday at 7:00 pm (in the Chapel)
- ♦ Grupo de Apoyo ESPERANZA (2do lunes del mes)
- ♦ The Divine Will Encounter (Third Monday of the month at 7pm)

Martes/Tuesday (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Oración
- ♦ Respeto a la Vida (martes a las 10:00 am)
- ♦ Con el Corazón de Fray Escoba (3er martes del mes)

Miércoles/Wednesday (7:00 pm)

- ♦ María Reina de la Paz (10am)
- ♦ Emaús (Hombres)
- ♦ Encuentro de la La Divina Voluntad (10am)
- ♦ RICA / OCIA
- ♦ Intercesión (1er & 4to miércoles del mes)

Jueves/Thursday (7:00 pm)

- ♦ Ministros: Comunión & Proclamadores (1er Jueves del mes 7:30 pm)
- ♦ Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII
- ♦ Cursillos de Cristiandad
- ♦ Altar Servers (2do jueves del mes)
- ♦ Hermandad del Señor de los Milagros (3er jueves del mes)

Viernes/Friday (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Jóvenes/Youth Group
- ♦ Padres Unidos en Dios y Oración (2nd viernes del mes 7pm)
- ♦ Asociación del Sagrado Corazón de Jesús (2do viernes del mes)
- ♦ English Prayer Group (3rd Friday of the month)
- ♦ Grupo de Matrimonio (2do y 4to viernes a las 7:30 pm)
- ♦ KofC/Caballeros de Colón (first Friday of the month/primer viernes del mes at 7:30 pm).



APOYEN A
NUESTROS
ANUNCIANTES

SUPPORT OUR
ADVERTISERS



Income Tax
Especialista En ITIN
305-245-4829
1992 NE 8th Street (Campbell Dr)
Homestead FL 33033
Email: taxdocs01@gmail.com



- Residential & Commercial
- Air Conditioning
- Heating
- Repair, Installation & Service

hnwaircorp@yahoo.com

Harold Wessigk
305-562-2605

24/7 Service



AUTO SALES

No Credito? No Problema!

(305)749-2348

27610 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33032



Servicios de Farmacia

Necesitas ayuda, llámame

Amarilys Tejeda

786-619-7030

8901 SW 157 AVE Suite 3 Miami, 33196

305-385-2900

Cuidando El Cuerpo y El Alma

WINDOWS and DOORS
REPARACIÓN e INSTALACIÓN
GENERAL CONTRACTOR

JULIO DIAZ
786-873-1608
julio@mjwindowsanddoors.com



TEAM
ÁNGEL RODRÍGUEZ
GLORICELLY ROSA
REALTORS
(305) 613-1171
(305) 733-0264

Rodriguezcelly087@gmail.com
Perrera International Realty
and a Division of Coldwell Banker
www.cerravirealty.com



Juan & Harry's
Wheel Alignment

TOTAL SUSPENSION
DIRECTION - ALIGNMENT

MVR:72261 MV:95401

407 S Flagler Ave
Homestead, FL 33030

(786) 942-0760
(305) 247-2875

JUAN PARTIDA
partidacorp@gmail.com



Event Venue

We Have the Perfect Party Venue for Any Occasion

Weddings – Quinceañeras – Sweet Sixteen – Birthday Party –
First Communion – Halloween Celebration – New Year Party –
and many more... we offer Catering and Photography.

Rancho Partida Farm

21310 SW 384 Street, Homestead, FL 33034

Give us a call!

Ana Partida
(305) 282-1605

Juan Partida
(786) 942-0760

NELIDA ESTRADA
NOTARY PUBLIC

305-245-7300

50 N.W 15 St #110

Homestead, FL 33030

CERTIFIED TRANSLATIONS
AFFIDAVITS – INCOME TAX
CIUDADANIAS – CITIZENSHIPS
FAXES – MARRIAGES
MATRIMONIOS

SEGUROS DE SALUD

PARA TODA LA FAMILIA

Ofrecemos opciones de cobertura de:



Más información

786-247-9322



Sabor Tropical
SUPERMARKET

"Tu Supermercado Familiar"

VISITA NUESTRA NUEVA CAFETERIA

28945 S Dixie Hwy. Homestead, FL 33033

Horario: Monday to Saturday 6:30 Am to 9:00PM

SUNDAY 6:30 TO 8:30 PM

TELEFONO 305-245-2051 - FAX 305-245-2032



Right Equipment

- ♦ Do you need to print or scan from the network?
- ♦ Let our specialist suggest the right equipment for you.

www.copiersvc.com

305-609-9480

We specialized in **Canon** copier and we service most brands

RENT TO OWN PROGRAM

We are now in your area to provide better respond time

SPECIAL: STARTING AT

\$50 /Month

INCLUDE: SERVICES, PARTS, TONERS

COPIERSVC
Office Solutions



Trirra Cardona
LICENSED INSURANCE AGENT
TRAVEL AGENT

Tu vida entera, protegida en un solo lugar

- MEDICARE ADVANTAGE
- SEGUROS DE SALUD / OBAMACARE
- SEGUROS DENTALES / VISIÓN
- SEGUROS DE VIDA
- SEGUROS DE AUTO
- GASTOS FINALES
- ANUALIDADES
- HOSPITALIZACIÓN
- POLIZAS IUL
- VIAJES



(386) 965-2693
Trirra Cardona
@trirrainsurance
trirracardona.com



Party Rental
Lopez

786-650-6573




HOSS HERNANDEZ

ATTORNEY AT LAW

HOSS HERNANDEZ, P.A.

3250 N.W. 7TH STREET
MIAMI, FLORIDA 33125

TEL: (305) 859-2222 FAX: (305) 938-0771

hosshernandezpa@gmail.com

Parish Registration Form / Formulario de Registro Parroquial

We invite you to join us as a member of our parish family by completing this registration form and returning it to the Parish office (from 9:30 am to 4:00 pm) or drop in the collection during the mass.

Lo invitamos a unirse a nosotros como miembro de nuestra familia parroquial completando este formulario de registro y devolviéndolo a la oficina parroquial (de 9:30 am a 4:00 pm) o entregándolo en la colecta de la Misa.

Head of Household's Name / Nombre del/la cabeza de familia: _____

Address / Dirección: _____ City/Ciudad _____ St/Estado _____ Zip/Código postal _____

Phone / Teléfono : _____ Email/ Correo Electrónico: _____

DO YOU NEED THE SACRAMENTS OF INITIATION? Yes or no/¿NECESITA LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN? (Si o no) _____

You can choose how you want to make your offerings: Envelopes or Online Giving/

Usted puede escoger como quiere hacer su ofrendas: Sobres o donaciones en línea.

ENVELOPE/SOBRE # (If you have/si tiene) _____

if you don't have an envelope, will you use envelopes for the collection?/ si no tiene sobre, ¿Usarás sobres para la colecta?
Yes or not? ¿si o no? _____